TOMO V { GUATEMALA, C. A. NOVBRE. DE 1926 { NUM. 51

BOLETIN DE LA CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA

REVISTA MENSUAL

REPARTO GRATIS

Impreso en la Tipografía "AMERICA"—Julio Castañeda Godoy, 8ª A. S., Nº 19.

PACKARD

No es necesario ser millonario para tener una limusina Packard.

Que los Packards predominen entre millonarios solo significa que, por mucho dinero que se tenga, no puede comprarse un coche mejor.

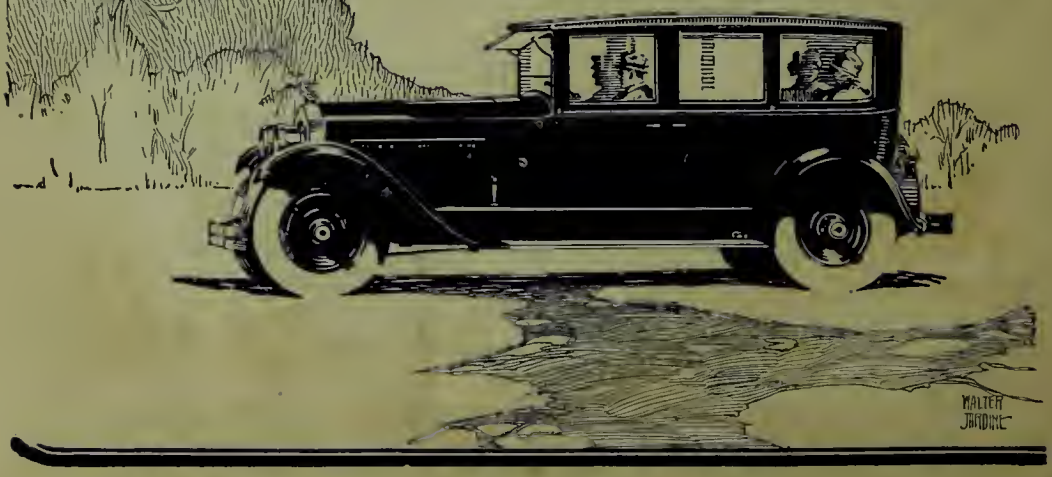
Analice severamente hasta el más leve detalle de construcción.

Someta a rigurosas pruebas todas nuestras afirmaciones sobre su funcionamiento. Compáresele, en todo, con cualquier otro automóvil.

¡Y luego pida el precio!

A. H. MACKENNEY,
AGENTE GENERAL

¡UNICAMENTE LA PACKARD PUEDE CONSTRUIR UN PACKARD!



SUMARIO:

Págs.

I.—Labores de la Cámara 3
II.—La Unión Panamericana invita a la Cámara de Comercio 9
III.—Proyecto de Programa para la Tercera Conferencia Comercial 13
IV.—Fíjanseles Jurisdicción a los Cónsules 19
V.—Decreto Número 931. — Rebaja sobre Derechos de Importación 27
VI.—El Emplazamiento 35
VII.—Local para Guatemala en la Exposición de Muestras de San Salvador 39
VIII—El almacenaje en las aduanas se aumenta a 2 meses
IX.—Ofertas y Demandas 43

"la mayor..."

ES el "brazo derecho" de mamá en sus quehaceres; la confidente de papá en sus cuitas; la consejera de los hermanos; la enfermera de los abuelos. Y quizás por lo mucho que trabaja, o talvez por lo que está en una edad delicada, hay días en que le duele la cintura, y otros en que siente malestar y cansancio. ¡Gracias a Dios que siempre hay en casa

CAFIASPIRINA

Una dosis le calma inmediatamente cualquier dolor y le devuelve las fuerzas, el bienestar y la alegría. Por eso llama a *Cafiaspirina* "el consuelo de la familia."

Incomparable para dolores de cabeza, muelas y oído; neuralgias; consecuencias de los excesos alcohólicos y de las trasnochadas, etc. No afecta el corazón ni los riñones.

BAYER

¡No reciba tabletas sueltas!

Pida el tubo de 20 tabletas, o el SOBRECITO "CAFIASPIRINA" de una.

BOLETIN
DE LA
CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA

TOMO V | GUATEMALA, C. A., NOVIEMBRE DE 1926. | NUM. 51

JUNTA DIRECTIVA DE 1926

Presidente..... Sr. J. P. Armstrong.
Vice-presidente.. ,, R. Felipe Solares.
Tesorero..... ,, H. P. Opfermann.
Vocal 1º ..... ,, Federico Rodríguez Benito
Vocal 2º ..... ,, Enrique Herrarte.
Vocal 3º ..... ,, Carlos F. Novella.
Vocal 4º ..... ,, Emilio Conde.
Vocal 5º ..... ,, J. H. Roach.
Vocal 6º ..... ,, Alfonso L Arroyo.
Vocal 7º ..... ,, Rafael E. Monroy.
Vocal 8º ..... ,, Carlos Quezada.
Vocal 9º ..... ,, J. María Flores P.
Vocal 10º ..... ,, Salvador Escobar V.
Vocal 11º ..... ,, Jacinto J. Cruz.
Secretario..... ,, Mariano Antillón P.

ABOGADO CONSULTOR ... ,, Víctor M. Estévez.

Comisión de Hacienda
Señores Carlos F. Novella, Antonio Peyré

Comisión de Fomento
Enrique Herrarte, Max Widawer Teófilo Cemborain

Comisión de Legislación y Tribunal de Arbitraje.
Señores R. Felipe Solares, Héctor Montano y Arturo Nottebohm

Comisión del Museo Comercial
A cargo de la Secretaría

LABORES DE LA CAMARA

Acta número 170.—Sesión celebrada el 27 de noviembre de 1926.

Asistieron los señores: Presidente, J. P. Armstrong y Vocales: Enrique Herrarte, H. P. Opfermann, Emilio Conde, J. H. Roach y José María Flores Penedo.

Fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió lectura a la resolución de la Dirección General de Aduanas en el reclamo de los señores L. León Guttmann & Co.

También se dió lectura a la resolución de la misma sobre unos aforos aplicados a mercaderías de los señores David Rosenberg Sucs.

La Asociación General de Agricultores solicita la opinión de la Cámara, con el objeto de ver cómo cooperan las dos Instituciones para la Feria Internacional de San Salvador.

El Departamento Nacional del Trabajo solicita la colaboración de

la Cámara, para la formación del Reglamento de las horas de trabajo.

El Ministerio de Hacienda y Crédito Público avisa que se acordó conceder dos meses de almacenaje en vez de uno, a las mercaderías que ingresen a las Aduanas de la República durante el mes de noviembre, de conformidad con la solicitud presentada por la Cámara.

Se pide al Ministro de Hacienda y Crédito Público sea derogado el Decreto Legislativo número 903 por el cual se aumentan los derechos de importación sobre jabones medicinales.

HOTEL DELMONICO

ASISMICO—CENTRICO—ELEGANTE—9ª Av. Sur, Nº 17.—Guatemala.

Bien atendido e higiénico.—Cobra de $1.50 a $2.50 oro por día, dando un servicio de primera.—Pensionistas, precios especiales.

JULIO H. VALLADARES,
Propietario.

Novella Cement Company, Inc.

Fábrica Nacional de Cemento Portland

La Pedrera. **Guatemala.**

La espléndida calidad de nuestro cemento ha sido reconocida por los mejores especialistas extranjeros y nacionales que lo han empleado en la reconstrucción de la capital. Lo garantizamos como superior al importado, siendo más barato.

SOLO TIENE UN DEFECTO

SER UN PRODUCTO NACIONAL.

OFICINA: 10ª Calle Poniente, número 3

DEPÓSITO: 14 C. O. (final). FÁBRICA: La Pedrera.

Al dirigirse a los anunciantes mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

BOLETIN MENSUAL
—DE LA—
CAMARA DE COMERCIO

Tarifa de Anuncios:

	ORO
¼ de página, al mes.....	$2.00
½ de página.....	3.00
Una página.....	6.00

En contratos, grandes descuentos.
No se hacen publicaciones por menos de 6 veces.

Editado en la Tipografía "AMERICA"
JULIO CASTAÑEDA G.
8a Avenida Sur, No. 19.—Teléfono 1014

José Ma. Nuila

Corredor y Martillero Jurado

Preferentemente se ocupa de comprar y vender o permutar propiedades rústicas y urbanas y de comprar y vender toda clase de valores.—Mientras establece un centro de Remates mensuales, concurrirá a verificar los que se le encomienden a domicilio.

Dirección provisionalmente:
10ª CALLE ORIENTE, Núm. 32

Droguería y Farmacia

E. HERRARTE Y Co.

Importación constante de EUROPA Y DE LOS ESTADOS UNIDOS

Escrupulosidad en el Despacho de recetas.

7a. Avenida Sur, Número 6.

Herm. Kaltwasser & Co.

Guatemala — — Departamento de Droguería — — Apartado de Correo Número 415

Telefono 721. ——— Esquina 14 C. P. y 6 A. S.

IMPORTACION DE DROGAS, ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS, AÑILINAS, MEDICAMENTOS VETERINARIOS, ETC., ETC. —— —— —— ——

VENTA EXCLUSIVA DE LAS AÑILINAS

de la casa "BAYER" Leverkusen, Alemania, de los productos "LYSOL" legítimos. De sueros y vacunas del Sáchsisches Serumwerk Dresden (Alemania,) y de te medicinal azteca, preparación vegetal para los Riñones, Hígado y Estómago.

Literatura científica a disposición de los Señores médicos, farmacéuticos y estudiantes. Listas de precios y ofertas a disposición de los señores farmacéuticos. Todos los pedidos tienen atención inmediata, despachándose las mercaderías el mismo día en que se recibe el pedido.

QUEZADA & CO., INC.

Compradores de CAFE

Beneficios - Retalhuleu

DIRECCION:

8ª Avenida Sur, Nº 17. Apartado número 122.

Guatemala.

Representantes of G. Amsinck & Co. Inc.

New York. San Francisco. New Orleans.

Sirius

Lámparas con Hilo Metálico

de Insensibilidad, Larga Duración, Luz Clara como el Sol y Poco Consumo de Corriente.

AGENTES GENERALES:

NOTTEBOHM HERMANOS

GUSTAVO LOU & CO.

GUATEMALA, C. A.

9a. Avenida Sur — Telefono 871

Importación directa de Estados Unidos, Europa, Japón y China.

Sedería, Algodones, Artículos de Fantasía y Mercaderías en General.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

PRECIOS FIJOS

¿Ha Ud. reflexionado lo que

PRECIOS FIJOS

quiere decir?

Es muy sencillo.

PRECIOS FIJOS

SIGNIFICA último y justo valor de nuestras mercaderías, siendo éste el UNICO sistema que practica,

ALMACEN BRACKMANN

6ª AVENIDA SUR, NUMERO 3.

La Unión Panamericana ante la Cámara de Comercio

La Unión Panamericana invita a la Cámara de Comercio de Guatemala para la 3a. Conferencia Comercial que se celebrará en Washington en 1927.

Washington, 24 de Nov. de 1926.

Señor Presidente:

En nombre del Consejo Directivo de la Unión Panamericana, tengo la honra de invitar cordialmente a la Cámara de Comercio de Guatemala, que Ud. dignamente preside a enviar tres delegados que representen esa organización en la Tercera Conferencia Comercial Panamericana, que se celebrará en Washington el 2, 3, 4 y 5 de mayo de 1927, bajo los auspicios de la Unión Panamericana.

Esta reunión ofrecerá a los comerciantes la primera oportunidad, desde la Segunda Conferencia Comercial de 1919, para considerar cuestiones de común interés. El propósito general de esta Conferencia es estudiar los medios de desarrollar más estrechas relaciones comerciales entre las Repúblicas de América. Estoy seguro de que los representantes de esa organización contribuirán considerablemente el éxito de las labores de la Conferencia.

El contacto entre los hombres de negocios que orientan el movimiento comercial en el Nuevo Mundo, el cambio de ideas y de experiencias, será de grande utilidad para estrechar relaciones provechosas para el futuro desenvolvimiento del comercio. La Conferencia se propone estudiar con fines prácticos los problemas cuya solución influirá en el más activo, rápido y creciente intercambio de los productos comerciales entre las naciones del Hemisferio Occidental.

Como tenemos en mira reunir durante la Conferencia los presidentes de las Cámaras de Comercio de las Américas, con el objeto de estudiar cuestiones conexas con estas organizaciones y especialmente de considerar la posibilidad de una Cámara de Comercio Interamericana, desearíamos que Ud. concurriese a las sesiones de la Conferencia y esperamos que a Ud. le sea posible atender nuestros deseos y aceptar nuestra invitación.

Con sentimiento de la más distinguida consideración, soy su muy atento servidor,

L. S. ROWE,
Director General.

Señor Presidente de la Cámara de Comercio de Guatemala.

Guatemala.

TIPOGRAFIA

"AMERICA"

JULIO CASTAÑEDA GODOY

8a. Av. S., No. 19 — Guatemala, C. A.

Especialidad en trabajos de relieve. ¿Quiere estar a la moda? Ordene hoy mismo sus tarjetas, membretes etc., a esta TIPOGRAFIA, la que cuenta para el caso con la máquina más Moderna, ELECTROTYPE "EMBOSSER."

Manufactura de libros en blanco. Especialidad en libros para planilla. Rayados por cualquier diseño que se ordene, según la necesidad de la finca.

Anuncie en el Boletín de la Cámara de Comercio.

El Sol del Canadá

Compañía de Seguros sobre la Vida.

Sun Life Assurance Company of Canada.

DOMICILIO SOCIAL: MONTREAL

1925.——Por Encima de los Mil Millones

Seguros en vigor para diciembre 31, 1925 (neto).....		$1,021,097,000
Aumento.....	$ 149,460,000	
Nuevos Seguros pagados durante 1925.....		193.477,000
Aumento	$56,011,000	
Ingreso total del año.....		69 147,000
Aumento	$6.901 000	
Pagado a Tenedores de Pólizas o Beneficiarios en 1925:		
1 A tenedores de pólizas vivientes..... (Dotales vencidas, rentas vitalicias, dividendos, etc.)	27,203,000	
2 A representantes de tenedores de pólizas fallecidos (sinlestros.)	8,238,000	
		35.441,000
Pagado a Tenedores de Pólizas o Beneficiarios desde la fundación de la Compañía.....		219,239.000
Reserva para Contingencias Imprevistas		10,000,000
Sobrante sobre toda Obligación y Reserva de Contingencia		28,640,000
Aumento	6,532,000	
Activo en 31 de diciembre, 1925.....		303,056,000
Aumento.....	29,925,000	

Los dividendos a los tenedores de pólizas han aumentado por el sexto y sucesivo años.

EL DESARROLLO DE LA COMPAÑIA

	SEGUROS SALDADOS EN DOCE MESES	ACTIVO	TOTAL de SEGUROS EN VIGOR
1872	$ 727,350	$ 96,461	$ 1,064,350
1880	1,319,617	473,632	3,907,139
1890	4,046,979	2,473,514	16,750,355
1900	10,423 445	10,486,891	57,980,634
1910	23,512,377	38,164,790	143,549,276
1915	34,873,851	74,326,423	257,404,160
1920	106,891,266	114,839 444	486,641,235
1925	193,477,057	303,056,145	1,021,097,102

ANGLO-SOUTH AMERICAN BANK, LTD.

CAPITAL Y RESERVA: MAS DE £ 13.000,000

AGENCIA EN GUATEMALA:

Oficinas en la Casa número 2 de la 9ª Calle Oriente.

Operaciones Bancarias sobre productos, Negocios de Cambios, paga intereses sobre depósitos en oro, a la vista y a plazos.

FELIPE E. MEDINA

10A. CALLE PONIENTE PRIMERA CUADRA

PLOMERO

Se encarga de todo trabajo concerniente a su ramo. Especialidad en la fabricación de

Calentadores de agua.

CANALES DE DIFERENTES FORMAS

Al dirigirse a los anunciantes mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala"

GRAN
Almacén de Novedades de
Abularach y David

— PORTAL DEL COMERCIO —
CONTIGUO A ANGEL MUTTINI

GRANDES NOVEDADES EN ARTÍCULOS DE SEDERÍA.

Perfumería de las más acreditadas Casas Francesas.

VESTIDOS PARA NIÑOS EN TODO TAMAÑO, ETC., ETC.

Precios más bajos de la Plaza-Teléfono 69

-MAX PAETAU-

GUATEMALA, C. A.
—8ª AVENIDA SUR, NÚMERO 29.—
FRENTE AL CLUB AMERICANO.

REPRESENTANTE — — —
de CASAS EXTRANJERAS

Se ATIENDEN PEDIDOS para
--Estados Unidos,--
Europa y el Japón.

Banco de OCCIDENTE

Central en Quezaltenango. —— Sucursal en Guatemala.

ESTADO SEMESTRAL ORO AL 27 DE JULIO DE 1926.

Capital autorizado, oro $2.000,000.00

Capital Social	$	1.650,000.00
Reserva Especial en The National City Bank of New York para la valorización de nuestros billetes	,,	166,221.04
Reserva Interior	,,	828,000.00
Fondo para Eventualidades	,,	115,231.54
Suma oro	$	2.759,452.58

AGENCIAS:
En las cabeceras de los Departamentos de la zona Occidental.

CORRESPONSALES:
En las principales plazas de Europa y Estados Unidos de América.

Abonamos intereses sobre Depósitos a la Vista y a Plazo en Moneda Nacional y O. A.

DIRECCION:

Filadelfo J. Fuentes. — José Schlosser.
Alej. Montes C. — Adán Molina Milla.
MAX. DE LEON R., Gerente.

Proyecto de Programa para la Tercera Conferencia Comercial

TERCERA CONFERENCIA COMERCIAL PANAMERICANA

Unión Panamericana, Washington, D. C.—E. U. de A.

Mayo 2, 3, 4, y 5 de 1927.

La Tercera Conferencia Comercial Panamericana se reunirá en Washington desde el 2 hasta el 5 de mayo de 1927, bajo los auspicios de la Unión Panamericana. La convocación de esta Conferencia fué autorizada por el Consejo Directivo de la Unión, compuesto de los representantes diplomáticos de las Repúblicas americanas acreditadas en Washington y del Secretario de Estado de los Estados Unidos.

La Segunda Conferencia Comercial Panamericana se celebró en 1919, y el Consejo Directivo, convocando la Tercera Conferencia, ofrece a los principales hombres de negocios de las Repúblicas americanas, la oportunidad de considerar asuntos de interés común para el desarrollo de las relaciones comerciales interamericanas.

Se inserta a continuación el proyecto de programa de la Conferencia.

Todas las comunicaciones relacionadas con la Conferencia deberán dirigirse a

L. S. ROWE,

Director General, Unión Panamericana, Washington, D. C., E. U. de A.

TERCERA CONFERENCIA COMERCIAL PANAMERICANA

Unión Panamericana, Washington, D. C.—E. U. de A.

PROYECTO DE PROGRAMA

I

TRANSPORTES Y COMERCIO INTERAMERICANO

1. Necesidad de medios adecuados de transporte para facilitar el desenvolvimiento del comercio.

2. Los medios de comunicación en el comercio interamericano.

II

INVERSIONES DE CAPITAL EXTRANJERO Y EL COMERCIO INTERAMERICANO

1. Inversiones de capital extranjero como factor en el desarrollo del comercio interamericano.

2. Principios que deben regir las inversiones de capital en el extranjero.

III

PROCEDIMIENTO CONSULAR

1. Simplificación de los trámites consulares en el comercio interamericano.

2. Documentos consulares esenciales para el comercio interamericano.

3. Posibilidad de llegar a la uniformidad en los documentos y los trámites consulares.

IV

REGLAMENTOS ADUANEROS

Objeto de los reglamentos aduaneros y la reglamentación mínima que se requiere para alcanzarlo.

V

OBSTÁCULOS AL COMERCIO INTERAMERICANO

1. Obstáculos que impiden el desarrollo del comercio interamericano.

2. Consideración de medidas para eliminación de los obstáculos al comercio interamericano.

VI

PROBLEMAS DEL COMERCIO INTERAMERICANO

(Durante la conferencia se celebrará una reunión con los miembros de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos, que para esta fecha celebrarán su sesión anual en Washington, y que se compone de representantes de las principales organizaciones comerciales de los Estados Unidos. En esta sesión se considerarán los problemas comerciales de las Repúblicas americanas, expuestos por los representantes comerciales de los respectivos países.)

VII

REUNIONES ESPECIALES

(En el último día de las sesiones se celebrarán reuniones de los representantes de las naciones que participen en la Conferencia, con fabricantes, exportadores e importadores de los Estados Unidos, y se considerarán los problemas del comercio interamericano.)

VIII

COOPERACIÓN PERMANENTE ENTRE LAS ORGANIZACIONES COMERCIALES

(Durante la Conferencia se celebrará una reunión de los presidentes de las organizaciones comerciales de los países americanos, con el objeto de considerar los medios de establecer relaciones de cooperación permanente entre esas organizaciones).

"EL AGUILA"

FABRICA DE

ARTICULOS DE CEMENTO

Ladrillos para pisos y para zócalos.
Tubos desde 2 pulgadas hasta 30 pulgadas.
Pietrini para Aceras.
MUESTRARIOS.

4ª Avenida Sur, número 7, 16 C. O., entre 11 y 12 Avs.
Teléfonos 1170 y 305.

Rodríguez Benito Hermanos

VENCEDORA EN CALCULOS MATEMATICOS

MARCHANT

"MASTER OF MATHEMATICS"

LA MAQUINA DE CALCULAR DE ESTRUCTURA MECANICA EFECTIVAMENTE PERFECTA

Toda Casa Comercial o establecimiento de cualquier índole, debe invertir una pequeña parte de su dinero en una máquina que ahorre el mayor tiempo para sus operaciones numéricas, resultando así mayores ganancias

El empleado se considera dichoso y satisfecho teniendo a su disposición una máquina de calcular de fácil manejo y práctica, como la **"MARCHANT,"** porque así podrá producir más trabajo con menor fatiga, a causa de ciertas ventajas de operación; y ahorrando tiempo, ahorrará seguramente DINERO para usted en su almacén, fábrica o su Oficina.

La máquina de calcular **"MARCHANT"** se presta admirablemente para efectuar con facilidad cualquiera de las cuatro operaciones: suma, restar multiplica y divide; pudiéndose adaptar el uso de abreviaturas que la experiencia en números nos enseña.

PIDA USTED INFORMES, PRECIOS Y CATALOGOS

Agente General.-JAMES P. HOWELL.-Guatemala

7a. Avenida Sur, Número 13.

ALMACEN Y FABRICA DE MUEBLES

9a. Avenida Sur, No. 44.--Guatemala.

Tenemos y Fabricamos Toda Clase de
———Muebles Finos, Muebles———
de Sala, Dormitorio, Comedor, Etc., Etc.

Vea Nuestros Precios y Estilos Antes de Hacer sus Compras.

ZEPEDA HNOS.

Teléfono Número 363

AGENTE EXCLUSIVO para la República de Guatemala de los

Automóviles

HUDSON & ESSEX

Emerson-Garage

GUATEMALA, C. A.

LEON GUTTMANN Y Co.

8a. Av. Sur, Núm. 4, frente al Banco de Guatemala.

CASA ESPECIAL EN ALGODONES

ADEMAS TENEMOS UN SURTIDO COMPLETO DE

PAPELERIA, MERCERIA,

PELTRE, PLATOS, TAZAS

Y TAZABOLAS DE CHINA

ANEXO DEPARTAMENTO DE

Ferretería

Con un Surtido Completo a Precios sin Competencia

CASA PROPIA EN ALEMANIA

GUTTMANN & WIDAWER

Exportadores Gerhofstr 3-5. Guatemala Haus HAMBURGO. **Importadores**

DEPARTAMENTO DE EXPORTACION

Toda clase de mercaderías de la industria alemana. — barrotes en general, especialmente loza, porcelana, artículos esmaltados, ferretería, vidrios, papelería, tejidos, juguetes, productos químicos etc.

DEPARTAMENTO DE IMPORTACION

Importamos y vendemos ventajosamente, consiguaclones de toda clase de productos del país, especialmente cueros secos y salados, pieles de venado, cuernos de bueyes, raíz de zacatóu, fibra de henequén, maderas, café, cacao, miel de abejas. etc.——

Pida Ud. catálogos y nuestras ofertas especlales y suplicamos hacer ensayos.

Recomendamos hacernos consignaciones para probar las ventajas que podemos ofrecer.

PIDA USTED NUESTRA REVISTA MENSUAL

BICICLETAS

DURKOPP

LA BICICLETA DE CALIDAD ! ! ! !

COOPERATIVA DURKOPP

GESER y Cía. Guatemala.

9ª Avenida Sur y 8ª Calle Oriente.

VARIOS MODELOS CON COASTER BRAKE DURKOPP
O TORPEDO

Unión Farmacéutica

LANQUETIN, CASTAING & CIA.

IMPORTADORES POR MAYOR

Farmacia Droguería

OCTAVA AVENIDA SUR, NUMERO 2

GUATEMALA, C. A.

TELEFONO APARTADO Núm. 4.

Fíjanseles Jurisdicción a los Cónsules

Casa del Gobierno: Guatemala, 22 de octubre de 1926.

Siendo necesario a los intereses del país y del comercio extender la jurisdicción de los Consulados de Guatemala en Francia y modificar la categoría de los de Lyon, Marsella y Menton,

El Primer Designado en ejercicio de la Presidencia de la República

ACUERDA:

Fijarles las que a continuación se expresan:

El Consulado General en París, comprenderá los departamentos siguientes: Seine, Seine–et–Oise, Seine–et–Marne, Oise, Somme–Pas–de–Calais, Aube, Eure–et–Loir, Loiret, Yonne, Cote d' Or, Haute–Saone, Haute–Marte, Marne, Vosgos. Nord, Ardennes, Meurthe Moselle, Bas–Rhin y Haut–Rhin.

El Consulado General Honorario en el Havre comprenderá: Seine–Inférieure, Eure, Orne, Calvados, Mancha, con el Consulado en Cherbourg.

El Consulado Honorario en Saint Nazaire, comprenderá: Loire Inférieure, Morelhan, Finistere, Cotes–du–Nord, Ille–et–Vilaine, Mayenne, Sarthé, Loir–et–Cher, Indre–et–Loire, Indre, Vienne, Deux–Sévres, Maine–et–Loir y Vendée.

El Consulado General en Burdeos, comprenderá: Gironde, Dordogne, Lot–et–Garonne, Lot, Corréze, Charente–Inférieure, con el Viceconsulado Honorario en Royan les Bains, Charente, Haute–Vienne y Creusse.

El Consulado Honorario en Biarritz, comprenderá: Basses–Pyrénes, Landes, Gers, Haute–Pyrénees y Haute–Garonne.

El Consulado en Lyon se asciende a Consulado General Honorario y comprenderá: Rhone, Cher, Niévre, Saóne–et–Loire, Jura, Doubs, Haute–Savoie, Ain, Loire, Allier, con el Viceconsulado honorario en Vichy, Puy–de–Dome, Cantal, Haute–Loire, Ardéche, Drome, Haute–Alpes, Savoie–et–Isére.

El Consulado en Marsella se asciende a Consulado General Honorario y comprenderá: Bouche–du–Rhone, Var, Vancluse, Gard, Basses–Alpes, Alpes Marítimes, con los consulados en Niza y Menton, Hérault, Aude, Pyrénees–Orientales, Arriege, Tarn, Aveyron y Lozére.

El Consulado Honorario en Argel, comprenderá toda la Argelia, con el Consulado Honorario en Orán.

Comuníquese y extiéndanse las patentes que corresponden.

CHACÓN.

El Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores,

ROB. LÖWENTHAL.

Schlubach, Sapper & Co.

GUATEMALA

Banqueros - Importadores - Exportadores

REPRESENTANTES GENERALES DE:

Schlubach, Thiemer & Co.

HAMBURGO

y

Ultramares Corporation, New York.

Central American Corporation, New York.

Ferrocarril Verapaz, Livingston.

DEPARTAMENTO BANCARIO: Se encerge de toda clase de negocios Bancarios, especialmente de la compre y vente de giros sobre el Exterior. Pegos telegráficos en la República, en Europa y América. Se aceptan depósitos a le viste y a plezo, en moneda nacional y extranjera, abonándos intereses.

DEPARTAMENTO de EXPORTACION: Compres de Café. Aceptemos consignaciones de café y otros productos exportables e los principales mercedos del mundo, concediendo edelentos muy fevorables.

DEPARTAMENTO DE MERCADERIAS: Se encerga de pedidos de toda clese de mercedcrias del Exterior, bajo condiciones inmejorables pare los compradores. Se cnenta con grendes surtidos de muestres y cetálogos. Especielidades. SACOS pare café y azúcer de los cuales tenemos existencias fuertes, pudiendo ofrecerlos puestos en cuaquier estación de Ferrocarril. ABONOS pere cafetales y caña de azúcar. Disponemos de existencias de varias calidedes y mezclas, pudiendo ofrecerlos puestos eu cualqnier estación del Ferrocarril.

Representantes de:
- ALSENSCHE Portland-Cement-Fabriken, Hamburgo.(Cemento Superior)
- HEYLSCHE LEDER-Werke, Worms. (Cueros curtidos.)
- Internationale CONTINENTAL Conatchouc Comp., Amsterdam & Hannover (Llantas "Cord" para automóviles, llantas para bicicletes Llantas macisas pare Autómóviles y Carruejes, Capas de hule, ar ticulos sanitarios de hule etc.)
- Carl ZEISS, Jena,(Microscopios,enteojos de large vista y otros instrumentos cientificos.
- ARGENTOR-Werke,Viena, (Articulos de metal plateado, de bronce.
- J. LANGENBACH & SOEHNE G. m. b. H. a/Rhin.—(Vinos del Rhin y del Mosela.) Etc.
- MATTH. HOHNER. A—G. Trossingen. (Violinetas y Acordeones.)
- F. A. C. van der LINDEN & Co. Hamburgo (Pintures de todas clases.)
- AMERICAN CYANAMID & Co. (Cyanogas para matar Zompopos.)
- RHENANIA-WERKE. Colonia a/Rhin y Berlin. (Fosfato de Rhenenie.)
- NASH MOTORS COMPANY, Renosha, Wich, Automóviles.

SECCION "TECNICA :" Pedidos de toda clase de maquinaria, especialmente eléctrica, y de material para construcciones. Elaboración do proyectos y plenos para instalaciones técnicee.

Representantes de:
- Siemens-Schuckert Werke, Berlin (Materiales y maquinarie eléctrice.
- Siemens & Halske A/G., Berlín (Materiel eléctrico, Telfónico etc.)
- OSRAM, G. m. b. H. Berlín (Bombillas eléctricas "OSRAM")
- Gasmotorenfabrik DEUTZ, Colonia. (Toda clase de motores.)
- Luis Eilers, Hannover. (Construcciones de puentes de hierro)

SECCION "ASEGUROS." Aseguros contre incendio sobre cesas, elmacenes, mercederíes en general, productos, edificios y mequinaria de finces, etc.

Representantes Generales de:
- Compañie de Seguros contre Incendio "Netional," Stettin.
- Compañia de Seguros contra Incendio "La Danzique," Danzing
- Compañia de Seguros contra Incendio "Los Paises Bejos," La Haye.

Al dirigirse e los anunciantes mencione el 'Boletín de la Cámera de Comercio de Guatemala."

PANADERIA "LAS VICTORIAS"

5ª Avenida Sur, número 70.—Frente al Parque "La Concordia"

TELEFONO 587

El PAN "VICTORIAS" es elaborado con materiales de primera y procedimientos científicos y modernos: es higiénico y satisface el gusto más delicado.

Pan de Viena. - - Pan de Centeno legítimo.
Pan de distintas clases para todos los gustos.
Venta de Harinas y Manteca.
Todo de CUIDADO GARANTIZADO.

JUAN HERNANDEZ E HIJOS.

Banco de GUATEMALA

ESTABLECIDO EL 15 DE JULIO DE 1895.—Guatemala.

DIRECTORES:

Antonio Batres Jáuregui. Adolfo Stahl. Carlos F. Novella.

Gerente: L. GATICA A.

ESTADO SEMESTRAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1925.

Capital Autorizado	$10.000,000 00
Capital suscrito totalmente pagado	2.500,000.00
Fondo de Reserva	16.000,000.00
Fondo para Eventualidades	536,119.64

Negocios de Banca en general. Acepta depósitos en oro y billetes, a la vista y a plazo, abonando intereses. Departamento Especial de Cobros Extranjeros. Emisión de Cartas de Crédito sobre el Exterior y pago de las mismas en Guatemala. Giros cablegráficos.

Agencias en la República: Antigua, Chimaltenango, Chiquimula, Chiquimulilla, Coatepeque, Cobán, Esculntla, Jalapa, Jutiapa, Quezaltenango, Retalhuleu, Salamá, Santa Lucía, San José y Zacapa.

Corresponsales: Centro. Sud—América y México, Estados Unidos de América. Alemania, España, Francia, Holanda, Inglaterra, Italia y Suiza.

Agentes de The Royal Bank of Canada, Montreal, Canadá y de todas sus sucursales en el mundo.

Acumuladores Prest-O-Lite

LA fama del Prest-O-Lite es universal. Cuando Ud. compra un acumulador Prest-O-Lite no sólo adquiere un acumulador de mérito reconocido y de alta calidad, sino que también lo compra a un precio más bajo que nunca—precio que no es mayor que el que se cobra por acumuladores inferiores, de construcción ordinaria.

DISTRIBUIDORES:

R. ZABALA

1ª AVENIDA SUR,
Y 9ª CALLE

GUATEMALA, C. A.

Decreto número 931 -- Rebaja Sobre Derechos de Importación

LÁZARO CHACÓN,

PRIMER DESIGNADO EN EJERCICIO DE LA PRESIDENCIA DE LA RÉPUBLICA DE GUATEMALA,

En uso de las facultades que le confiere el Decreto Legislativo número 1,440 de 29 de Abril del presente año.

DECRETA:

Artículo 1º—Rebajar el 20% a los derechos de importación de los artículos siguientes que lleguen al territorio nacional desde el primero de Diciembre próximo entrante:

Jarabes de toda clase, menos los medicinales. Partida Nº 1676.

Aguas minerales de mesa, naturales o artificiales. Partida número 1628.

Perfumería (comprendiendo esencias y polvos). Partidas número 1996, 1879 y 2023.

Vinos blancos.

Vinos tintos. Partida número 1716.

Vinos espumosos, inclusive champagne. Partida número 1720.

Amargos y bitters.

Vinos medicinales. Partida número 2446.

Artefactos de cobre y sus aleaciones que no estén determinados especialmente en la Tarifa vigente. Partida número 1604.

Puntilla y tachuela de latón para zapatería.

Instrumentos y aparatos científicos. Partida número 1931.

Instrumentos de dentista. Partida número 2244.

Artículo 2º—De este Decreto se dará cuenta a la Asamblea Nacional Legislativa en sus próximas sesiones ordinarias.

Dado en la Casa del Gobierno, en Guatemala, a los catorce días del mes de Octubre de mil novecientos veintiséis.

(f.) L. CHACON.

El Secretario de Estado y del Despacho de Hacienda y Crédito Público,

(f) C. O. ZACHRISSON.

Tropical Trading Co.

GUATEMALA, C A.

—8ª AVENIDA SUR, NÚMERO 29.—

FRENTE AL CLUB AMERICANO

REPRESENTANTE — — —

DE CASAS AMERICANAS

Se atienden Pedidos por cualquier Artículo Americano

GERENTE:

Max Paetau.

International Railways

Trenes diarios de pasajeros de Guatemala a Puerto Barrios, San José y Ayutla y viceversa, tocando en las estaciones intermedias y haciendo conexión en Muluá y San Felipe con automóviles para Quezaltenango, y en Ayutla con los trenes de los Ferrocarriles Nacionales de México, que salen del Suchiate **todos los días.**

Los trenes de pasajeros para Champerico, corren desde el 1º de Julio hasta Diciembre, los días DOMINGO, MARTES, JUEVES y SABADO, saliendo de regreso de dicho puerto los mismos días. Los pasajeros de y para Champerico, deberán pernoctar en Retalhuleu; los que van o vienen de San José, deberán trasbordar en Escuintla, y los que van a México, vía Ayutla, deberán salir de Guatemala por el tren número 3 a las 7-15 a. m.

El tren para Puerto Barrios sale de Guatemala a las 7 a. m. y el de Puerto Barrios para Guatemala a las 6.20 a. m. y el que va para San José y Ayutla a las 7.15 a. m. Los pasajeros de o para San Felipe deberán salir de Guatemala en el tren que sale a las 7.15 a. m. y en el que sale de Ayutla a Guatemala a las 5.30 a. m. El tren de Guatemala a Escuintla sale a las 2.10 p. m. y el de Escuintla a Guatemala a las 6.10 a. m.

El tren de Ayutla para Guatemala, sale de Ayutla a las 5.30 a. m. para llegar a Guatemala a las 6.20 p. m.

GUATEMALA

of Central America

El tren para San José sale de Escuintla a la 1.20 p. m. y llega a San José a las 4.30 p. m. y el tren de San José para Escuintla sale a las 8.45 a. m. para llegar a Escuintla a las 11.50 a. m.

El tren de Ocós para Ayutla sale a las 3.55 a. m. y el de Ayutla para Ocós sale a las 8.05 p. m.

El tren de Zacapa a Guatemala sale a las 6 a. m. y el de Guatemala a Zacapa sale a las 11.25 a. m.

El tren de Puerto Barrios a Zacapa sale a las 6.40 a. m. y llega a Zacapa a las 4 p. m. y el de Zacapa a Puerto Barrios sale a las 6.15 a. m. y llega a Puerto Barrios a las 3.30 p. m.

Se ruega a los señores pasajeros proveerse de sus respectivos boletos de pasaje antes de abordar el tren y evitar la multa que, en caso contrario, hará efectiva el Auditor de Trenes.

Para más informes, etc. dirigirse al Agente General de Fletes y Pasajes, Estación Central, Guatemala.

LA GERENCIA.

JUNIO DE 1926.

J. P. ARMSTRONG & CO.

5a. Avenida Sur, Núm. 1

FIRE INSURANCE

FIRE INSURANCE

Local Managing Directors of

CHALMERS, GUTHRIE & CO., LTD.

9 Idol Lane, London, E. C.

Commission Agents &. &.

Advances on Coffee Consignments.

EL EMPLAZAMIENTO

Uno de los factores que mayor importancia tiene para los negocios es el lugar de implantación, su situación, y a pesar de su evidente interés, ha sido quizás el que menos se ha tenido en cuenta en la práctica.

No solamente se ha descuidado su estudio sino que se ha seguido el erróneo sistema de la imitación y cuando en una calle se ha abierto una tienda de calzado, pronto al frente o en la misma acera otros comerciantes han implantado otra igual, lo cual ha redundado en perjuicio de todos.

Tanto en la industria como en el comercio hay que analizar muy bien la índole del negocio, sus elementos de producción y consumo, el coste de sus factores, el sistema de trabajo y venta para decir el lugar donde es conveniente situarlo. Fiarse de otro comerciante o industrial que ha sabido hallar un buen emplazamiento y hacerle la competencia cerca, es exponerse al fracaso de ambos, puesto que bien puede ocurrir que el lugar solo dé vida a una industria o tienda solamente.

En la industria existen casos de empresas que realizan costosos gastos para poder situar las fábricas en un lugar adecuado para poder producir a menor coste ya que este problema trajo consigo otros de importancia también que hubo que resolver para llever a buen término el negocio.

El ejemplo más reciente que conocemos de haber solucionado con éxito esta cuestión, es el de una fábrica de tejidos de seda de Norteamérica; considerando que uno de los factores más importantes de la industria textil es el jornal de las obreras, construyeron las fábricas en una región minera, en la que la mano de obra femenina forzosamente podía hallarse a buen precio ya que es de suponer que las esposas e hijas de los mineros preferían ganar un jornal o permanecer inactivas. Obligó a crear en las fábricas el grado de calor y humedad conveniente para el trabajo en los tejidos de seda, ya que el clima de la región escogida no era a propósito para esta industria y a crear una escuela de aprendizaje para formar las obreras; este gasto fué compensado con creces por el ahorro en los jornales y la supresión de todo conflicto obrero, tan frecuentes en los grandes núcleos industriales.

Las fábricas de papel están obligadas a situarse en la orilla de los ríos para aprovechar el agua como fuerza motriz y por la gran cantidad de este elemento que necesitan. Las explotaciones forestales se hacen a base de pendiente del terreno o aprovechando los ríos para hacer económico el transporte, que es uno de los elementos de mayor importancia.

La industria que no busca el medio adecuado para su desarrollo vive artificialmente, cuesta cara su producción y tarde o temprano tendrán que sucumbir por no poder resistir la competencia de las que están bien emplazadas.

Los negocios son como plantas, necesitan que el terreno y el clima sean favorables a su cultivo; de no ser así, cuesta ímprobo trabajo obtener una producción mediocre.

Y todo lo que exponemos referente a la industria es igualmente aplicable al comercio. Una tienda de lujo emplazada en un barrio obrero es una temeridad, como por contra, resultaría un contra sentido un establecimiento que vendiera telas y trajes para obreros en el centro de un barrio aristocrático.

Hay que buscar el lugar más adecuado para que se pueda alcanzar la mayor cantidad de público y en consecuencia más probabili dades de venta. Una ferretería que venda artículos propios para la población rural se situará cerca de una estación de ferrocarril; una tienda de comestibles, en las cercanías de los mercados; las de modas, joyería, perfumería y objetos de lujo, en los paseos más concurridos; en una palabra, para cada tienda precisa buscar el medio más favorable a su desarrollo.

Por tanto el hombre de negocios debe analizar con suma detención dónde implantará su tienda o despacho; calculará aproximadamente el número de transeuntes que circulan diariamente por la calle y su probable condición social, al efecto de que se adapten perfectamente sus géneros a las posibilidades de compra de los mismos.

No terminan aquí los problemas que el emplazamiento de los negocios presenta; una vez escogida la tienda hay que arreglar su limitado espacio de manera que se obtenga el mayor resultado posible. Hay que pensar en un elemento de gran fuerza de venta para aprovechar la cantidad de público que pasa por frente al establecimiento; este elemento es el escaparate; debe procurar que se dedique a los escaparates un espacio en consonancia con los géneros que pretenden vender. Si son muebles deben tener un espacio similar a una habitación corriente, y si son joyas le basta con unas vitrinas artísticas en las que realcen el lujo y la riqueza de sus productos.

Debe procurar que el paseante se dé cuenta de los artículos que venda, de su utilidad y aun del mismo precio para incitar su deseo, para forzar sus ganas de comprar. El escaparate es una parte esencial del arte de vender y no puede ignorarlo ningún comerciante; buena prueba de ello es que las grandes tiendas dedican a los escaparates preferente atención y holgado espacio.

Resuelto ya el escaparate, queda todavía a estudiar la disposición de la tienda; no queremos decir su decorado y adorno; ni tampoco la situación de los mostradores y anaqueles, sino su disposición de secciones, la distribución de dependencias y la misma situación de vitrinas que complementen y auxilíen la fuerza de venta que proporcionan la propaganda y el escaparate exterior. Un comerciante al por mayor tenía situadas las oficinas y la caja cerca de la entrada del establecimiento; los clientes cuando iban a pagar sus cuentas, raras veces efectuaban nuevas compras. Apercibido de

ello trasladó al fondo del almacén las dependencias de contabilidad y la mayor parte de parroquianos que le visitaban para pagar sus facturas, efectuaban nuevas compras de géneros que habían visto al pasar.

En los grandes almacenes americanos de artículos para señora han situado un mostrador con bombones y dulces y son muchas las compradoras que no pueden sustraer la tentación de adquirir unas gasolinas al pasar, a cuyo efecto el mostrador de dulces está emplazado en el lugar más visible y concurrido del establecimiento.

En una tienda de calzado, si se sitúa una vitrina con cordones, lustre y cepillos para el calzado, aumentará por sí misma el importe de las ventas.

Al distribuir la tienda en diferentes secciones hay que procurar ante todo que cada una de ellas reúna la mayor cantidad posible de comodidades. Un almacén de novedades para señora colocará la sección de tejidos donde haya más abundancia de luz natural, para evitar el mal efecto que produce salir a la calle el dependiente cargado de telas para que el comprador pueda examinar los colores a su comodidad.

Igualmente se procurará evitar molestias a los clientes disponiendo las secciones de manera que no sea un intrincado laberinto y cueste hallar el artículo que se desea.

A la vez puede aprovecharse el paso del parroquiano para incitarle a nuevas compras. Las papelerías, por ejemplo, aumentarían su cifra de ventas si se situasen cerca de la entrada de la tienda una vitrina con pedestales y un letrero que diga: *"El día.....es San.....¿tiene usted algún amigo a quien felicitar?* Seguro que una parte crecida de los compradores recordaría que el día que dice el cartel es la fiesta onomástica de alguno de sus familiares y en consecuencia que es preciso mandarle una postal de felicitación, postal que lógicamente comprará en la papelería que le ha recordado la próxima festividad.

Este sistema puede emplearse en objetos para regalos, con iguales resultados, que serán tanto más importantes cuanto más visible sea la vitrina y cuantos más clientes deban pasar por delante de la misma.

Son muchos los negocios que tienen un producto auxiliar :en los estancos la venta de postales y artículos para fumadores; en las zapaterías cepillos, lustre y cordones; en las confiterías cajitas y figuras artísticas, a cuyo producto no pueden dedicar igual atención que a lo que constituye la base de su negocio y además el público comprador no lo toma tampoco como cosa esencial. A este artículo hay que destinar en consecuencia un lugar adecuado para que se venda por sí mismo, y esto solamente es posible lograrlo dándole un buen emplazamiento, situándolo en un

lugar de la tienda que pueda llamar la atención del cliente y venderse con el menor esfuerzo.

El emplazamiento es, pues, una parte de la economía comercial que debe meditarse profundamente antes de emprender cualquier negocio, si se quiere sacar del mismo el máximo partido; es una cuestión que aunque íntimamente relacionada con la organización general de la empresa, debe analizarse separadamente bajo todos sus aspectos. En la industria se procurará que sea donde evite el mayor gasto, buscando un lugar adecuado por la abundancia de primera materia o mano de obra o por la facilidad del transporte y en el comercio procurando que el artículo sea asequible a la mayor cantidad de transeuntes que circulen por frente al establecimiento.

Aunque en cada negocio el emplazamiento toma aspectos particularísimos, no creemos superfluo que para lograr un perfecto acierto en cada caso, se habitúen los futuros comerciantes a analizarlo como caso general, huyendo especialmente de la imitación, procurando poner la fábrica o la tienda lejos de toda competeucia, que sólo puede proporcionar cuantiosos gastos en una lucha comercial con muchas probabilidades de fracaso.

JOSÉ GARDÓ.

TÖPKE & Co.
7a. Avenida Sur.
ALMACEN de MAQUINARIA. FERRETERIA. FABRICA de CANDELAS. ESTEARINA y PARAFINA
APOLO
Representantes de
THE GEO L. SQUIER MFG. Búffalo.
MAQUINARIA para CAFE, AZUCAR, ARROZ, etc
ADLER WERKE WORM—HEINRICH KLEYER A. G.
FRANKFURT A. MAIN
Bicicletas, Maquinaria de Escribir, Automóviles, Autocamiones.

NASH

El NASH es Símbolo de Valor en todo el Mundo

Distintivos en la Ciudad

y Veloces en Excursiones

Los nuevos modelos NASH ADVANCED SIX, son la más alta expresión de la industria automovilística moderna, combinan: ELEGANCIA, VELO- — CIDAD, FUERZA, ECONOMIA Y SEGURIDAD ABSOLUTA. — Eje cigüeñal suspendido sobre 7 COJINETES (carencia absoluta de vibración). Purificador de AIRE. Filtro de GASOLINA. Purificador de ACEITE. (Purulator.) 30 pulgadas más de desplazamiento de pistón. —— (Mayor número de caballos de fuerza). EL MISMO PRECIO. —— Una demostración será suficiente para que su nombre sea agregado a los millares de satisfechos propietarios de los famosos **Nash Advanced Six.**

Ya llegaron los Autocamiones NASH
—— **de 1 a 1½ y de 2 a 2½ toneladas.** ——
TENEMOS GRANDE EXISTENCIA DE **llantas** Y **tubos** DE TODOS TAMAÑOS, MARCAS **"General", "Continental", y "Royal Cord".**
ASI COMO ACCESORIOS DE TODA CLASE. PRO- —— YECTORES "**ZEISS**", ETC. ——

Escríbanos al Apartado de Correos No. 415, o llame por teléfono No. 303 o visítenos en nuestro nuevo edificio:
14 Calle Poniente No. 2. Frente a "La Concordia."
AGENCIA DE AUTOMOVILES **NASH**
HERM. KALTWASSER & Co.—Distribuidores.

Sub-Agencias en Quezaltenango: Johannsen & Co. (Sucs. G. Hurter.)
,, ,, Retalhuleu: Laeisz & Co.

Talabartería "La Central"

HIPOLITO SILIEZAR y Hno.

6a. Avenida Sur, Número 58

Si Ud. busca un buen artículo de cuero y a precio módico, visite esta su casa.—Tenemos el gusto de ofrecerle lo siguiente:

Sillas Tejanas de la mejor calidad en la plaza. — — — —

Balijas de todas formas y tamaños. — — Galápagos de varios estilos, para señoras y caballeros. — — —

Cualquier artículo que no tengamos en existencia, se lo fabricamos. — — — —

Arneses para carruajes, negros y amarillos

Palotes de hierro y madera para Colleras

Pelotas, Guantes de Box y otros artículos de Deporte.

Cabezadas muy finas, Frenos, Espuelas Polainas, etc., etc.

CONTINENTAL

El sueño de las máquinas de escribir

FÁBRICAS WANDERER S.A. CHEMNITZ-SCHOENAU ALEMANIA

Para pormenores dirigirse a

ZENGEL & CIA. SUCESORES

Agentes Generales Guatemala 8ª Av. Sur, No. 6

Desengáñese Usted

LA MARQUESA

es la JOYERIA Y RELOJERIA que constantemente ofrece a su clientela un hermoso surtido en artículos de fantasía propios

PARA REGALO

Agencia de los inimitables relojes INVAR, de los cuales hay siempre GRAN CANTIDAD DONDE ESCOGER. - - -

LA MARQUESA 8ª AVENIDA SUR y 9ª CALLE

Al dirigirse a los anunciantes mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala"

Mme. G. CIPRIANI Inc.

7a. Avenida Sur, frente a La Continental

INSTITUTO DE BELLEZA MONTADO CON LOS APARATOS MAS MODERNOS

Ondulaciones permanente. — Manicuristas, pedicure. — Surtido completo de artículos para el tocador. — Perfumería de las mejores y afamadas marcas. — Artículos exclusivos para señoras.—Objetos propios para regalos — Sombreros para señoras y niñas, siempre de los últimos modelos.

PRECIOS BARATOS

National Fire Ins. Company, Hartford.

EMITE PÓLIZAS BAJO CONDICIONES FAVORABLES, CONTRA LOS RIESGOS SIGUIENTES:

Incendio --- Transporte Marítimo y Terrestre

Revolución ----- Terremoto ----- Equipajes

J. LEHNHOFF,

AGENTE GENERAL para la República de Guatemala.

OFICINAS: 12 Calle Oriente, Número 1.

APARTADO 54

Local para Guatemala en la Exposición de Muestras de San Salvador

Guatemala, 15 de noviembre de 1926.

Señor Presidente de la Cámara de Comercio.

Presente.

El señor Encargado de Negocios de la República de El Salvador ha informado a este Despacho, por medio de Relaciones Exteriores, que su Gobierno ha resuelto conceder gratuitamente al de Guatemala, local con techo para los expositores que deseen tomar parte en la Primera Feria Internacional de Muestras que tendrá lugar en San Salvador, del 25 de diciembre del año en curso al 8 de enero de 1927.

Lo que me es grato poner en conocimiento de Ud. para los efectos que puedan interesarle, suscribiéndome su muy atento y S. S.

(f.) Daniel Rodríguez.

Telas y curiosidades guatemaltecas

Estas tienen gran demanda en esta capital, visitada constantemente por extranjeros que admiran la belleza y combinación de colores. Persona que quisiera establecer un comercio de esta naturaleza, haría magnífico negocio, para lo cual contaría con la propaganda de este Consulado General.

México, D. F. Septiembre de 1926.

Almacén de Ferretería

5ª Avenida Sur y 15 Calle Poniente, frente a "La Concordia"

GUATEMALA, C. A. TELEFONO Nº 172

ALEK D. SEROVIC

DEPARTAMENTO COMPLETO DE MATERIALES PARA LUZ ELECTRICA

LOS FAMOSOS DINAMOS Y MOTORES ALEMANES

marca G. LAHMEYER & Co.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PRECIOS FIJOS

-A LARGOS PLAZOS PARA COMER-

-CIANTES Y FINQUEROS HONRADOS-

Al dirigirse a los anunciantes mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala"

¡Mayor Utilidad a su Negocio!

Para Ud., señor comerciante, nuestro sistema es llamativo y halagador

PORQUE tiende particularmente a intensificarle las ventas al contado.

PORQUE interesa a su clientela a repetir sus compras, además por el interés de obtener un buen premio.

PORQUE nuestra propaganda obra por conducto de la prensa y los Cupones.

POR la gran circulación de Cupones aceptada por el público consumidor, a manos de quien van a dar nuestros Cupones.

PORQUE nuestra combinación es muy conocida y sistemas similares se utilizan actualmente en todas partes del mundo civilizado.

El mejor sistema de propaganda comercial que Ud. debe emplear en su establecimiento es:

EL CUPON COMERCIAL

PASAJE DE AYCINENA No. 5

Dirección Cablegráfica: "SCHWARTZ," Guatemala.

SCHWARTZ & Co.

Calle Real. ——— Guatemala, C. A.

IMPORTADORES

EXPORTADORES

Y BANQUEROS

Dirección Cablegráfica: "AMERFINCO," San Francisco.

American Finance

----& Commerce Co.

150 California Street, San Francisco Cal.

IMPORTADORES

EXPORTADORES

Y COMISIONISTAS

Al dirigirse a los anunciantes mencione el 'Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

Todas las Personas de Buen Gusto

se Visten en

LA MODA ELEGANTE

Es la Casa que tiene el Mejor Surtido en casimires y el cortador más experto en su Ramo.

7a. Avenida S. frente a Herrarte - - - Teléfono 1267.

LA FLORA

B. EGGEMBERGER

ANTIGUA CASA TROLLER

7ª Avenida Sur y 10 Calle

TODA CLASE DE TRABAJOS EN FLORES

PLANTAS NATURALES Y ARTIFICIALES

SEMILLAS DE FLORES, LEGUMBRES, FORRAJES Y ARBOLES

Ladrillera Italiana

OFICINA:

4ª AVENIDA SUR, NÚM. 7 A

El Surtido más completo de:

Ladrillos de Barro

Ladrillos Tayuyos

Ladrillos Perforados.

Teléfonos 161 y 305.

RODRIGUEZ BENITO Hermanos.

Al dirigirse a los anunciantes mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

OFERTAS Y DEMANDAS

ACTA Nº 170.

OFERTAS Y DEMANDAS

El señor John C. Reydel, de Philadelphia, Pa. ofrece aparatos de anestesia Heidbrink que también se pueden usar en las salas de operaciones de los hospitales; aparatos y sopletes para soldadura autógena que usen además de los laboratorios dentales, los joyeros, ópticos, químicos y mecánicos para aplicaciones diversas. Desea comunicarse con algunos agentes en esta capital.

* * *

Benjamín Electric Mfco, Cº de Chicago, solicita correspondencia con algunos agentes para la introducción de sus productos para iluminación industrial.

* * *

F. C. Luthi & Cº de Nueva Orleans, está interesada en CERA DE ABEJAS, y solicita muestras para entrar en negociaciones con los productores de este artículo en Guatemala.

THE ARMER & BICKFORD CORPORATION

New York ~ Guatemala ~ México

Adelantamos FONDOS sobre
CONSIGNACIONES de CAFE

OFICINAS EN GUATEMALA:

7ª Avenida Sur, Nº 1. - - Edificio del Banco Colombiano.

Enrique Ascoli

7a. Avenida Sur, número 8 c — GUATEMALA, C. A.

COMISIONES EN GENERAL

REPRESENTANTE DE CASAS EXTRANJERAS

COMPRA y VENTA de CAFE

COMPRA y VENTA de GIROS

Sobre el Extranjero y toda clase de Transacciones Bancarias.

A. MILOTA & CO.

Fábrica de Jabones y Productos Químicos.

JABON PARA LAVAR ROPA:

"Sunreis Azul" en barras. "Sunreis Azul" en panes. "Sunreis Blanco" en panes.

JABONES PERFUMADOS:

"Fleur de París"

PARA HOTELES EN TRES COLORES

Jabón para baño. Jabón de Glycerina. Jabón de Glycerina Estilo Inglés. Jabón Medicinal para el Tocador.

Para la elaboración de nuestros jabones empleamos exclusivamente los mejores materiales obtenibles en los mercados del exterior.

OFICINA: 7ª AV. SUR, Nº 13.—FRENTE AL HOTEL CONTINENTAL

W. R. GRACE y Co.

EXPORTACION IMPORTACION

OFICINAS EN TODAS PARTES DEL MUNDO

COMPRADORES DE CAFE

Suplicamos a los Sres. Finqueros dirigirse a nuestras Agencias en

Guatemala y Coatepeque.

Beneficios de Café en Amatitlán y Coatepeque

FERIA DE LEIPZIG

EXPOSICION DE MUESTRAS

Feria Técnica y de Construcción

Feria de verano 1927, del 6 de marzo al 12 de marzo.
Feria de verano técnica 6 de marzo al 16 de marzo.

Mercado Central para el Comercio Internacional

La Feria más importante del mundo.

Iguales ventajas para Productores y Compradores. El *viaje* del puerto alemán hasta Leipzig es *gratis* para los visitantes de la feria. Para lo que es preciso pedir los informes respectivos del representante honorífico para Guatemala

Woldemar Zobel e/c. Bilak & Co.

El Almacenaje en las Aduanas se Aumenta a 2 meses

Guatemala, noviembre 16 de 1926.

Señor Presidente de la Cámara de Comercio de Guatemala,

Ciudad.

En el escrito que usted presentó a esta Secretaría con fecha 3 del mes en curso, recayó la providencia que dice:

"Secretaría de Hacienda y Crédito Público: Guatemala, noviembre 16 de 1926. En atención a las razones manifestadas por la Cámara de Comercio de Guatemala en el presente escrito, este Despacho amplía a dos meses, el término de uno que en la actualidad tienen sin pagar almacenaje, a las mercaderías que ingresen a los Almacenes de las Aduanas de la República en todo este mes de noviembre de 1926.—(f.) PALMA.—El Subsecretario, F. FUENTES DÍAZ."

Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento, subscribiéndome con todo aprecio, muy atento y S. S.

El Subsecretario,
F. FUENTES DÍAZ.

ALEJANDRO BALDIZON

9ª Calle Oriente, Nº 17.—Apartado Nº 345

GUATEMALA, C. A.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO de MANUFACTUREROS. Solicita Unicamente Casas de Primer Orden.

Al dirigirse a los anunciantes mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala"

Gran Fábrica de Cigarrillos

Tabacalera "LA BOHEMIA," S. A.

Sucesores de BLANCO & Co.

Capital **500,000** dollars

Guatemala, 8a. Calle Oriente Número 7½

Elaborados con tabacos de la mejor calidad.

En ventas al por mayor y al contado concedemos muy buenos descuentos.

Atendemos pedidos con esmero y prontitnd y damos informes sobre precios y condiciones al que los solicite.

☞ **No Pida sus Utiles al Extranjero** ☜

Cómprelos en la Librería Universal al precio de costo

El surtido más grande en libros blancos, papel de china en colores; tintas de todas clases, en panes y de las mejores marcas; clips para papeles, sujetadores de lápiz; tintas para Plumas Fuente, para ropa, tinta china para Ingenieros.

TODO BARATISIMO

SALVADOR RODAS V.

Callejón de Córdova y 11 Calle.

GERLACH & CO.

COMPRADORES DE CAFE DE TODAS CLASES
ACEPTAMOS EN NUESTRO BENEFICIO

"LA MODERNA"

Toda clase de café para trillar, separar y escoger.

ASERRADERO.—TALLER AMERICANO

GUARDA VIEJO

Compra y venta de madera. Construcciones de casas.
Muebles de todas clases.

OFICINA: 10 Calle Poniente, Núm. 9.—Teléfono Núm. 72

Banco :-: Colombiano

FUNDADO EN EL AÑO 1878.

NEGOCIOS BANCARIOS EN GENERAL

☞ ABONA INTERES POR DEPOSITOS

Cajas de Seguridad para el Público

SAFE DEPOSIT VAULTS

GUATEMALA, C. A.

FARMACIA LA SALUD

EN SU MISMO LOCAL, 6a. Avenida Sur, Número 9

El día 15 de octubre se pone nuevamente a las órdenes de su numerosa clientela y del público en general, esperando como siempre sus apreciables órdenes, donde serán atendidos por empleados c o m p e t e n t e s, con prontitud, aseo y esmero.

Farmacia LA SALUD

JOSE MARIA FLORES PENEDO

6a. AVENIDA SUR, NUMERO 9

RECOMENDACIONES

LA CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA

Recomienda al público hacer sus compras en las tiendas que han adoptado el sistema de PRECIOS FIJOS, porque en ellos no corre el riesgo de ser ENGAÑADO.

El comerciante que hace rebajas en sus precios, pretende explotar al público.

El comerciante que no discute precios quiere ganar tiempo y que el cliente no lo pierda.

La CAMARA publicará mensualmente en su BOLETIN y algunas veces en los diarios de la Capital, la lista de las tiendas que vayan fijando sus precios, para lo cual espera que cada una que lo haga se lo comunique.

Por el momento sólo pueden recomendar a las siguientes:

Juan Brackamann, Hijos & Co., 6a. Avenida Sur. Lanquetin, Castaing & Co., 8a. Avenida Sur. "Casa América," 8a. Avenida y 9a. Calle. Empresa Guatemalteca de Electricidad, Inc. 8a. Calle y 6a. Avenida. Mad. G. Cipriani, 7a. Avenida Sur. Félix Gabriel, 6a. Calle Oriente. Máximo Kosak, 8a. Avenida Sur. Colchonería "El Cordero," 9a. Avenida Sur. Julio Benjaminson, 7a. Av. Sur. Farmacia "Pasteur," 6. Av. Sur. Herrarte & Co., 7a. Avenida Sur. James P. Howell, 7a. Avenida Sur. Sánchez & de Guise, 8a. Avenida Sur. Luis de la Riva, 9a. Avenida Sur. J. Vicente Molina, Hijo, 7a. Avenida Sur. Arturo Stein, 9a. Calle Oriente. Dieseldorff & Co., Cobán, A. V. Goubaud y Co. Ltd., 6a. Avenida Sur.

Pacific Steam Navigation Company

Royal Mail Steam Packet Company

Servicio de Vapores para Carga y Pasajeros Entre los Puertos

: del Pacífico, Cristóbal y Europa :

❀ ❀ ❀

AGENTES - GENERALES - PARA

la REPÚBLICA de GUATEMALA

ASCOLI & CO.

PALACE HOTEL

12 Calle Poniente y 4ª Avenida Sur

GUATEMALA — GUATEMALA, C. A.

El más moderno de Centro América.

Todos los cuartos con baño.

Tarifa de $4.00 oro am. a $7.00 sistema americano; o de $2.50 oro am. a $5.50 sistema europeo.

Dirección americana y europea.

The most modern Hotel in Central America.

All rooms with private baths.

Tarif. from $3.50 to $7.00 dollars, american plan or from $2.50 to $5.50 dollars, european plan.

American and european manegement.

Casa América

EMILIO CONDE
8ª Avenida y 9ª Calle. Edificio ZADIK.

YA LLEGO LA TEMPORADA DE FRIO

EMILIO CONDE Y Cº

Surtido espléndido de sweters de lana para Señoras, Caballeros y Niños.
Sobretodos de casimir especial, gran surtido Smokin, Jaquet para casa.
Frazadas de pelo de camello, sábanas de hilo, sobrefundas de hilo, colchas de piqué, colchas de seda, almohadas de plumas.
TEMPORADISTAS: Trajes de baño, zapatos de hule para baño, gorras de hule para baño, y batas para baño GRAN SURTIDO.

Esta casa tiene constantemente el mejor surtido y es la que vende más barato.

EL NUEVO SOL

PARA TODO EL MUNDO

Bombillas Eléctricas

EDISON G. E.

Las mejores por su [illegible]

Se venta en la [illegible] de la

Empresa [illegible] de Electricidad [illegible]

[illegible]